

*Hanno collaborato a questo fascicolo:*

C. Craca (**Bari**)  
D. Pellacani (**Bologna**)  
R. Giacomini (**Brescia**)  
J. Rákos-Zichy, A.-B. Znorovszky (**Budapest, Ungheria**)  
A. Foucher (**Caen, Francia**)  
G. Patti (**Catania**)  
A. Lattocco (**Chieti**)  
A. Gibault (**Clermont-Ferrand, Francia**)  
F. Feraco (**Cosenza**)  
A. Ginestí Rosell (**Eichstätt, Germania**)  
M. Tixi (**Genova**)  
M. Starzyński (**Krakow, Polonia**)  
B. Reitz-Joosse (**Leiden, Olanda**)  
J. Bonnin (**Lille, Francia**)  
G. Bady, R. Bertrand, M. Chapuis, J. Damaggio, G. Hubert, H. Richer (**Lyon, Francia**)  
A. Cosenza, G. Cupaiuolo, M. Onorato (**Messina**)  
S. Costa, B. Di Lisa, S. Stucchi (**Milano**)  
A. Basile, A. Borgo, V. Caruso, G. Celotto, L. De Falco, D. De Gianni, A. De Vivo, F. Ficca, C. Formicola, A. Iacono, R. Luzzi, P. Marzano, F. Rossetti, P. Santorelli, V. Viparelli (**Napoli**)  
S. Tzounakas (**Nicosia, Cipro**)  
M.-A. Julia, M. Lucciano, F. Massa, T. Moreau, L. Paulson, M. C. Scappaticcio (**Paris, Francia**)  
C. Ferrari, R. Ferri, M. R. Graziano, B. Santorelli (**Pisa**)  
L. Furbetta, M. Russo (**Roma**)  
F. Esposito, E. Mastellone, F. Toscano (**Salerno**)  
E. Malaspina, A. Marcolongo, S. Mollea (**Torino**)  
L. Mondin (**Venezia**)  
A. Borgna (**Vercelli**)

---

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

---

(ESTRATTO)



BOLLETTINO DI STUDI LATINI - ANNO XLIII - f. II

---

**Anno XLIII - fascicolo II**  
**Luglio - Dicembre 2013**  
**LOFFREDO EDITORE - NAPOLI**

---

# BOLLETTINO DI STUDI LATINI

Periodico semestrale d'informazione bibliografica

fondato da Fabio Cupaiuolo

Comitato direttivo: G. ARICÒ, M. ARMISEN-MARCHETTI, G. CUPAIUOLO,  
P. FEDELI, A. GHISELLI, G. POLARA, K. SMOLAK, R. TABACCO, V. VIPARELLI

Redazione: A. BORGO, S. CONDORELLI, F. FICCA

Direttore responsabile: G. CUPAIUOLO; Condirettore: V. VIPARELLI

---

## Anno XLIII - fascicolo II - Luglio-Dicembre 2013

---

### INDICE

#### Articoli:

V. VIPARELLI, Il dono proibito: lo scambio d'amore nella poesia latina .....	431
A. FOUCHER, La ponctuation bucolique dans les <i>Satires</i> d'Horace .....	439
C. CRACA, Fedro <i>App.</i> 10: storia di un soldato paradossale .....	457
M. C. SCAPPATICCIO, Abecedari su papiro, alfabeti latini .....	476
A. BORGO, Il difficile percorso letterario degli eroi del mito: Orfeo ed Ercole tra fragilità e audacia, poesia e filosofia .....	498
S. TZOUNAKAS, Caesar as <i>hostis</i> in Lucan's <i>De bello civili</i> .....	510
A. DE VIVO, Tacito e la semantica ambigua di <i>donum</i> .....	526

#### Note e discussioni:

M. RUSSO, La seduzione del pianto. Echi elegiaci in Seneca <i>epist.</i> 49, 1 .....	540
A. LATTOCCO, Lucano e la fine di Alessandria nel decimo libro della <i>Pharsalia</i> (vv. 491-503) .....	551
A. DE VIVO, Interesti virgiliani nel I libro del <i>De Abraham</i> di Ambrogio .....	560
D. DE GIANNI, "Caifa si straccia le vesti" ( <i>Math.</i> 26, 65-68) nella riscrittura esametrica di Giovenco (4, 560-69) .....	568
E. MASTELLONE, I <i>Saturnali</i> e il progetto letterario di Macrobio. A proposito di un libro recente .....	578
M. STARZYNSKI, The Newly Discovered 10 <sup>th</sup> -Century Manuscript of the Commentary on <i>Rhetoric</i> by Cicero .....	587

#### Cronache:

*Francesco Della Corte e l'approccio globale con i classici*: Latina Didaxis XXVIII: Genova, 22 febbraio 2013 (M. TIXI, 592). – *Cicero's day: alle radici della comunicazione*: Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, 25 febbraio 2013 (S. STUCCHI, 596). – *Pagans and Christians in the Late Roman Empire: New Evidence, New Approaches*. An International Conference: Budapest, 7-10 March 2013 (J. RÁKOS-ZICHY - A. BIANKA ZNOROVSKY, 599). – *Ecdotique: l'édition des textes anciens en devenir*. Table-ronde: Lyon, Institut des Sources Chrétiennes 8 mars 2013 (G. BADY, 602). – *Aspetti della Fortuna dell'Antico nella Cultura Europea*. 10<sup>a</sup> giornata di Studi: Sestri Levante 15 marzo 2013 (B. SANTORELLI, 603). – *Come si traduce?:* Siena, Università degli Studi 15 - 16 marzo 2013 (A. MARCOLONGO, 604). – *Fêtes et célébrations dans l'Antiquité*. Journée doctorale de l'UMR 8210 AnHiMA (Anthropologie et Histoire des Mondes Antiques), INHA: Paris 16 mars 2013 (F. MASSA, 607). – *Les Sirènes ou le savoir périlleux. D'Homère au XXI<sup>e</sup> siècle*. Colloque international: Clermont-Ferrand, Maison des Sciences de l'Homme 21 et 22 mars 2013 (A. GIBault, 608). – *La figure de l'auteur: autorité et auctorialité dans l'Antiquité*. Journée d'étude du laboratoire junior ERAMA: Lyon, École Normale Supérieure 26 mars 2013 (G. HUBERT, J. DAMAGGIO, H. RICHER, M. CHAPUIS et R. BERTRAND, 612). – *Horologia et Solaria*. Instrumentaliser le temps à l'époque romaine. Journée d'études: Villeneuve d'Ascq, Université de Lille 3, 29 mars 2013 (J. BONNIN, 614). – *Le regard de l'exilé*: Paris, Université de Paris-Sorbonne, American University of Paris, 3-5 avril 2013 (M. LUCCIANO, 617). – *Lectures du De ira de Sénèque*. 4<sup>e</sup> Rencontres internationales de philosophie ancienne: Lyon, ENS 10-11 avril 2013 (E. MALASPINA, 620). – *Lo spazio del non allineamento a Roma fra Tarda Repubblica e Primo Principato. Forme e figure dell'opposizione politica*: Milano, 11-12 aprile 2013 (B. DI LISA, 621). – *Poesia e teologia nella produzione latina dei secoli IV-V*. X Giornata Ghisleriana di Filologia Classica: Pavia, Collegio Ghislieri, 16 maggio 2013 (L. FURBETTA, 625). – *Travestirsi nel mondo Greco-Romano*: Pisa 27-28 maggio 2013 (C. FERRARI, 631). – *Rethinking Cicero as Political Philosopher*: Conference held at Bologna University, 30-31 May 2013 (L. PAULSON, 633). – *Strumenti digitali per edizioni critiche a stampa*. Scuola estiva: Vercelli, Palazzo Tartara 13-14 giugno 2013 (R. GIACOPINI, 635). – *Invitation au voyage*. Symposium international: Paris, Lycée Henri IV, 22 juin 2013 (M.-A. JULIA, 637). – *Aeneid' Six and Its Cultural Reception*. Symposium Cumanum 2013: Cuma-Napoli 25-27 giugno 2013 (G. CELOTTO, 638). – *Réseaux sociaux et contraintes dans l'Antiquité tardive*: Paris, Université Paris-Ovest-Nanterre-La Défense, Maison d'Archéologie et d'Ethnologie 27 juin 2013 (T. MOREAU, 644). – *Vitruvius in the Round. Multi-disciplinary perspectives on De Architectura*: Berlin, Humboldt-Universität 2 and 3 July 2012 (B. REITZ-JOOSSE, 646). – *Bartolo da Sassoferrato e il pensiero giuridico tra Medioevo e Rinascimento*. XXIV Congresso internazionale di studi umanistici: Sassoferrato 3-6 luglio 2013 (F. ESPOSITO, 649). – *Volturnia 2013* - First meeting of the classical philologists from Bavaria, Innsbruck and Salzburg: Eichstätt 19-20 July 2013 (A. GINESTÍ ROSELL, 652). – *Le jardin dans l'Antiquité – The Garden in Antiquity*. 60<sup>e</sup> Entre-tiens sur l'Antiquité classique: Fodation Hardt 19-24 août 2013 (= *Abstracts présents nel sito*, 653). – *Les Pères de l'Eglise et le pouvoir. Une Eglise profondément transformée? L'impact de la faveur impériale sur l'exercice ecclésiastial du pouvoir (IVe-VIIe siècle)*: La Rochelle 6-7 septembre 2013 (= *Abstracts présents nel sito*, 656). – *Strumenti e forme della co-*

*municazione tra tarda antichità e alto medioevo*. XVI Settimana di studi tardoantichi e romanobarbarici: Monte Sant'Angelo (FG), 9-13 settembre 2013 (A. COSENZA, 662). – *Totus scientia plenus*. Percorsi dell'esegesi virgiliana antica: Roma 19-21 Settembre 2013 (F. TOSCANO, 666). – *Forme di accesso al sapere in età tardoantica e altomedievale IV: Commenti, Parafrasi, Manuali scolastici*: Napoli, Università degli Studi di Napoli 'Federico II', 26-27 settembre 2013 (F. ROSSETTI, 670). – *Une mémoire en actes: espaces, figures et discours*. Symposium international: Lille, Université Lille III, 26-28 septembre 2013 (= *Abstracts présents nel sito*, 676). – *Classics and Class. Teaching Greek and Latin behind the Iron Curtain*: Ljubljana, University of Ljubljana 26-28 september 2013 (*Abstracts a cura degli autori*, 679).

#### Recensioni e schede bibliografiche:

A. PERUTELLI, *Studi sul teatro latino*, a cura di G. PADUANO e A. RUSSO, 2013 (A. Cosenza, 692). – AA. VV., *A Companion to Terence*. Edited by A. AUGUSTAKIS and A. TRAILL, 2013 (A. Cosenza, 695). – AA. VV., *Figures d'empire, fragments de mémoire. Pouvoirs et identités dans le monde romain impérial (II<sup>e</sup> s. av. n. è. - VI<sup>e</sup> s. de n. è.)*, eds S.BENOIST, A.DAGUET-GAGEY, C.HOËT - VAN CAUWENBERGHE, 2011 (G. Cupaiuolo, 699). – AA. VV., *Poésie augustéenne et mémoires du passé du Rome. En hommage au Professeur Lucienne Deschamps*. Textes réunis par O. DEVILLERS & G. FLAMERIE DE LACHAPELLE, 2013 (A. Cosenza, 700). – M. LABATE - G. ROSATI (eds.), *La costruzione del mito augusteo*, 2013 (G. Patti, 703). – S. J. HEYWORTH, J. H. W. MORWOOD, *A Commentary on Propertius, Book 3*, 2011 (V. Viparelli, 707). – G. ZAGO, *Sapienza filosofica e cultura materiale. Posidonio e le altre fonti dell'Epistola 90 di Seneca*, 2012 (S. Costa, 708). – AA. VV., *Présence du roman grec et latin*. Actes du colloque tenu à Clermont-Ferrand (23-25 novembre 2006). Textes réunis par R. POIGNAULT (avec la collaboration de S. DUBEL), 2011 (G. Cupaiuolo, 711). – AA.VV., *La Naturalis historia di Plinio nella tradizione medievale e umanistica*, a cura di V. MARAGLINO, 2012 (F. Feraco, 713). – C. BUONGIOVANNI, *Gli epigrammata longa del decimo libro di Marziale*, 2012 (L. Mondin, 715). – Vittorino, *De nativitate sive passione vel resurrectione Domini*, introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di M. MENSORIO, 2012 (P. Santorelli, 722). – Arusiani *Messi Exempla elocutionum*, ed. A. DI STEFANO, 2011 (R. Ferri, 723). – *De Nabuthae historia*, a cura di S. PALUMBO, 2012 (F. Feraco, 726). – *The Colloquia of the Hermeneumata Pseudodositheana* vol. I – *Colloquia Monacensia-Einsidlensia, Leidense-Stephani, and Stephani*. Edited with Introduction, Translation and Commentary by E.DICKEY, 2012 (M. C. Scappaticcio, 727). – AA. VV., *New Approaches to Sidonius Apollinaris*. Edited by J. A. VAN WAARDEN and G. KELLY with Indices on H. KÖHLER, C. Sollius Apollinaris Sidonius: *Briefe Buch I*, 2013 (A. Cosenza, 733). – AA. VV., *Médiateurs culturels et politiques dans l'Empire romain. Voyages, conflits, identités*, éd. A. GANGLOFF, 2011 (G. Cupaiuolo, 735). – AA.VV., *Persona ficta. La personificazione allegorica nella cultura antica fra letteratura, retorica e iconografia*, a cura di G. MORETTI, A. BONANDINI, 2012 (M. R. Graziano, 736). – AA. VV., *Corolla Epigraphica. Hommages au professeur Yves Burnard*, édités par C. DEROUX, 2011 (G. Cupaiuolo, 741). – AA. VV., *Edipo classico e contemporaneo*, a cura di F. CITTI, A. IANNUCCI, 2012 (A. Cosenza, 743). – S. MONTERO –M<sup>e</sup> C. CARDETE (eds.), *Naturaleza y religión en el mundo clásico*. Usos y abusos del medio natural, 2010 (A. Borgo, 747).

<i>Rassegna delle riviste</i> .....	749
<i>Notiziario bibliografico(2012/2013)</i> a cura di G. CUPAIUOLO .....	780
<i>Avviso</i> : Nono Premio Romanistico Internazionale Gérard Boulvert .....	781

Amministrazione: LOFFREDO Editore s.r.l., Via Kerbaker 19 - 80129 Napoli (Italia) - tel. 081 2508511

**Abbonamento 2014 (2 fascicoli, annata XLIV): Italia € 70.00 - Estero € 85.00**

I versamenti vanno effettuati sul c/c post. 221804 intestato a LOFFREDO Editore s.r.l., Via Kerbaker 19 - 80129 Napoli (Italia) .

*Norme per i collaboratori*: Si veda la pagina web: <http://www.bollettinodistudilatini.it>. I contributi vanno inviati in stesura definitiva al dir. responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia). - La responsabilità dei lavori pubblicati impegna esclusivamente gli autori. - Gli autori effettueranno la correzione tipografica solamente delle prime bozze; le successive correzioni saranno effettuate a cura della redazione; non si accettano aggiunte né modifiche sulle bozze di stampa. - I collaboratori avranno 20 estratti gratuiti con copertina per gli articoli.

La rivista recensirà o segnalerà tutte le pubblicazioni ricevute. Libri e articoli da recensire o da segnalare debbono essere inviati (possibilmente in duplice copia) al direttore responsabile, prof. Giovanni CUPAIUOLO, Via Castellana 36, 98158 Faro Superiore - Messina (Italia), con l'indicazione "Per il Bollettino di Studi Latini".

**Il Bollettino di studi latini è sottoposto alla procedura di peer review, secondo gli standard internazionali**

Reg. Trib. di Napoli n. 2206 del 20-2-1971. - Reg. al Registro Nazionale della Stampa n. 9307 del 26-11-1999

---

Fotocomposizione e impaginazione: Carlo di Diana  
Via Epitaffio, 20 - 80014 Giugliano in Campania (Na) - Tel.: 08119715328 - 3386995544

Stampa: Dep Industria grafica - Bracigliano (Salerno)  
Finito di stampare nel mese di novembre 2013

individuare l'utilizzo della vulgata italiana della *Naturalis historia* prima degli emendamenti di Ermolao Barbaro); altra personalità che ebbe familiarità col testo di Plinio è quella di Francesco Pucci, di cui si apprezza il metodo filologico, in base al quale tende ad attenersi, quanto più è possibile, alla tradizione manoscritta.

Nel quadro della disputa, alla fine del '400, circa l'autorità scientifica di Plinio, rientra la figura di Antonio de Ferrariis, detto 'il Galateo', di cui si occupa M. MONGELLI, *Plinio nel De situ Iapygiae di Antonio de Ferrariis* (277-290). Pur criticando, per certi versi, Plinio, tuttavia il Galateo, nella sua opera geografica, ha tra le sue fonti la *Naturalis historia*, sottoposta comunque ad un attento vaglio critico, che permette all'autore di evidenziare talora errori geografici, in ciò aiutato dal fatto che egli stesso era originario della Puglia.

Collegato, in qualche misura, al contributo di Mongelli è quello di F. TATEO, *Momenti della ricezione di Plinio nel Rinascimento* (291-301), che ritorna sulla figura del Galateo e sulla polemica tra quanti difendevano l'opera di Plinio e quanti invece la criticavano. Di un certo interesse è la parentesi dedicata da Tateo al rapporto tra Petrarca e Plinio, in quanto si rivela già nel poeta aretino la tendenza, sviluppatasi nei secoli successivi, a considerare la *Naturalis historia* come fonte di *topoi*.

Rimaniamo in ambito rinascimentale con il contributo di P. SISTO, *La Naturalis Historia di Plinio nella trattatistica delle imprese e degli emblemi. Parole e immagini* (303-325), in cui però si prende in esame un genere più particolare, quello delle imprese e degli emblemi, molto influenzato dall'enciclopedia pliniana (ci si sofferma sugli animali, di cui i trattatisti di emblemi e imprese sfruttavano il valore simbolico e metaforico).

L'ultimo capitolo è dedicato, con un salto di diversi secoli, ad Italo Calvino: D. RIBATTI, *Italo Calvino e la Naturalis Historia di Plinio tra scienza e letteratura* (327-333). Calvino, nella prefazione all'edizione Einaudi di Plinio (Torino 1982), se da un lato individua quelli che, a suo giudizio, sono i libri più interessanti della *Naturalis historia* (II [cosmologia]; VII [antropologia] e VIII [zoologia]), dall'altro evidenzia l'aspetto che forse caratterizza meglio l'opera pliniana, vale a dire il suo oscillare tra la ricerca razionalistica di un ordine naturale e la presenza del 'meraviglioso'.

Il volume, componendosi di un insieme di vari contributi, presenta necessariamente, da parte dei diversi autori, un differente approccio metodologico alla materia trattata: talora prevale l'interesse storico, talora quello letterario, talora quello filologico. Questa varietà di approcci non solo non disturba, ma permette anzi di avere un quadro generale della fortuna di un autore come Plinio, la cui opera, in cui si mescolano 'scienza' e *mirabilia*, ha attirato su di sé l'attenzione di lettori e uomini di cultura nel corso dei secoli, dall'età tardoantica fino ad un contemporaneo come Italo Calvino.

Fabrizio FERACO

Claudio BUONGIOVANNI, *Gli epigrammata longa del decimo libro di Marziale*. Introduzione, testo, traduzione e commento, (Testi e studi di cultura classica 54). Pisa, Edizioni ETS, 2012, pp. 480.

Il volume, che solo la modestia e la lunga frequentazione del poeta di Bilbilis possono indurre l'Autore a definire un *libellus*, è un cospicuo saggio del commento complessivo al X libro degli *Epigrammi* cui B. sta tuttora attendendo, e contemporaneamente un frutto della ormai trentennale riflessione letteraria e filologica sulla tipologia dell'*epigramma longum* che, inaugurata proprio a partire dal 'caso' di Marziale da un articolo di Hanna Szelest in "Philologus" del 1980, ha trovato un importante momento di sintesi e di rilancio nel convegno di Cassino del 2006 e nei due volumi di atti che ne sono derivati (*Epigramma longum. Da Marziale alla tarda antichità / From Martial to Late Antiquity. Atti del Convegno internazionale Cassino, 29-31 maggio 2006*, a c. di A.M. Morelli, I-II, Cassino 2008).

Dopo una breve *Premessa* (pp. 9-11), la contenuta *Introduzione* prende innanzitutto in esame la categoria formale di *epigramma longum* (un'espressione che notoriamente si deve allo stesso Marziale) e il problema della sua definizione quantitativa, motivando la scelta di circoscrivere i *longa* del X libro ai 9 componenti di lunghezza pari o superiore ai 18 versi (pp. 13-19). Gli epigrammi

così individuati, alcuni dei quali sono dedicati a personaggi di vario rilievo della scena post-domiziana, sono poi considerati alla luce della particolare natura di questo *liber* cruciale (esso fu pubblicato nel 98 dopo l'avvento di Traiano come *editio altera* di una raccolta edita nel 95 alla vigilia della caduta di Domiziano), che costituisce l'estremo tentativo di Marziale di 'riposizionarsi' nel rinnovato contesto socio-politico grazie a nuovi rapporti di *patronage*, prima di rassegnarsi a lasciare per sempre la capitale per fare ritorno alla natia Bilbilis (pp. 19-23). Segue una rapida disamina dei sottogeneri epigrammatici, delle tematiche e delle forme metriche rappresentate nel piccolo *corpus* selezionato (pp. 23-25).

Fatta esclusione del *longissimum* 10, 30 perché già sottoposto a esauriente esegesi nel recente volume di Delphina Fabbrini (*Il migliore dei mondi possibili. Gli epigrammi efrastici di Marziale per amici e protettori*, Firenze 2007, pp. 117-180), gli *epigrammata longa* tradotti e commentati da B. sono otto: 10,5: 19 coliambi contro un anonimo poetaastro che fa circolare epigrammi ingiuriosi sotto il nome di Marziale (pp. 27-69) – 10, 20(19): 21 endecasillabi falecei, dedica del *liber* a Plinio il Giovane, che lo stesso Plinio ricorda nel necrologio di Marziale di *epist.* 3, 21 (pp. 121-171) – 10, 35: 21 falecei, elogio della poetessa Sulpicia e del suo 'canzoniere' d'amore per il marito Caleno (pp. 123-182) – 10, 37: 20 versi in distico elegiaco con cui Marziale annuncia all'amico e conterraneo Materno il prossimo ritorno in Spagna, di cui elogia le ricchezze alimentari (pp. 183-233) – 10, 48: 24 versi in distico elegiaco, invito a cena a un gruppo di sette amici (pp. 235-300) – 10, 87: 20 falecei, *genethliacon* per l'amico Restituto (pp. 301-346) – 10, 92: 18 coliambi all'amico Marrio cui Marziale, in vista della partenza, affida il proprio potere nomentano (pp. 347-387) – 10, 104: 19 falecei, *propempticon* al *libellus* in partenza per la Spagna insieme all'amico Flavo che precede il poeta per predisporgli laggiù il suo *recessus* (pp. 391-429). Per il commento ai singoli epigrammi, preceduto da un'introduzione generale e condotto quindi *line by line* e spesso *ad verbum*, B. ha programmaticamente adottato "una scrittura più fluida allo scopo di addolcire la durezza e la brutale immediatezza che spesso caratterizzano i commenti" (p. 10), donde la particolare lunghezza delle note, che spesso si estendono per più di qualche pagina e volentieri assumono, anche per via dei molti *excursus*, un carattere monografico. Chiudono il volume una ricca *Bibliografia* (pp. 431-453), l'*Indice dei luoghi citati* (pp. 455-453) e l'*Indice* generale (p. 475).

Pur tornando a più riprese sul problema della lunghezza epigrammatica, Marziale non dà una definizione quantitativa di *epigramma longum* e la critica, nel tentativo di identificare la sua scala di misura, non è approdata a soluzioni univoche. Premesso dunque che si tratta di una questione rimasta a tutt'oggi *sub iudice*, il criterio adottato da B. per circoscrivere gli *epigrammata longa* del X libro richiede qualche considerazione. Esso, spiega l'Autore, "è il criterio seguito essenzialmente da J. Scherf [*Epigramma longum and the arrangement of Martial's book*, in *Epigramma longum*, cit., I, pp. 191-216] che tiene soprattutto conto delle logiche di *Arrangement* del *libellus* marzialiano, notando giustamente come in alcuni libri (si pensi soprattutto al secondo), dove mediamente gli epp. hanno misure ridotte, anche un carme che raggiunga i 12 versi potrebbe acquisire lo *status* di *longum* nel contesto limitato dello specifico *liber*. Nel nostro caso, a proposito del decimo libro, il ragionamento è stato molto semplice: sulla scorta del dato secondo cui la lunghezza media degli epp. è di 8,6 versi (peraltro la più alta se confrontata con quella degli altri libri ...), si è considerato *longum* un componimento che più si avvicini al doppio della lunghezza media degli epp. del libro; pertanto, in mancanza di carmi di 17 versi, la soglia identificata per i *longa* è 18 versi" (p. 15). Benché B. stesso ammetta che la soglia così individuata "ha un valore puramente simbolico e arbitrario", il fatto di basare su di essa la selezione del *corpus* da esaminare rende la scelta un fatto particolarmente delicato. Ora, non c'è dubbio che, nel caso di Marziale, il dosaggio delle varie misure epigrammatiche, i conseguenti effetti di *varietas* e il rilievo assegnato agli epigrammi di maggior estensione vadano valutati nel contesto dei singoli libri, ma è anche vero che il 'sistema' ovvero il 'metro' di misura del poeta sarà costante di libro in libro, essendo dettato in buona parte dai parametri quantitativi fissati – pur con tutte le oscillazioni dovute al gusto, alla moda, alle 'scuole' e ai modelli di riferimento – dalla tradizione epigrammatica greca e latina, con il suo valore normativo e i conseguenti orizzonti di attesa da essa generati nel lettore. Dunque, volendo esperire un criterio quantitativo fondato sulla lunghezza

media degli epigrammi, secondo il ragionevole procedimento di B., più che al singolo libro si dovrà guardare all'intera prassi versificatoria di Marziale, considerando tutti i valori medi dei libri I-XII (dati numerici di Scherf):

libro	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
epigrammi	119	93	100	89	84	94	99	82	105	104	108	97
versi	833	546	648	669	648	618	737	661	855	898	809	721
Ø	7	5,87	6,48	7,52	7,71	6,57	7,44	8,06	8,14	8,63	7,79	7,43

così da estrarne la media complessiva del *corpus* (7,38) da moltiplicare poi per 2 (14,76): adottando questo procedimento, secondo me più fondato e rigoroso, la soglia dei *longa* si attesta intorno ai 15 vv. e perciò, nel caso prevalente dei distici elegiaci, tra i 14 e i 16. B. riconosce che anche epigrammi di questa misura sono “comunque ‘anomali’ rispetto alla maggioranza dei carmi presenti nello stesso libro” (pp. 15-16), ma poiché appunto la ‘norma’ dell’epigramma, rappresentata da quella maggioranza, è l’essere *breve*, già tali lunghezze ‘anomale’ rientrano perciò stesso nella categoria dei *longa*.

Del resto, la polemica di Marziale contro una *brevitas* epigrammatica troppo ‘assoluta’ e costrittiva viene tematizzata anche in questo libro con un’esplicita apologia dell’*epigramma longum* (10, 59), che prosegue fin nelle modalità espressive un discorso programmatico iniziato già nel I libro (1, 110) e poi variamente ribadito nel corso dell’intera produzione (2, 77; 3, 83; 6, 65; 8, 28): *Consumpta est uno si lemmate pagina, transis, / et breviora tibi, non meliora placent. / Dives et ex omni posita est instructa macello / cena tibi, sed te mattea sola iuvat. / Non opus est nobis nimium lectore guloso; / hunc volo, non fiat qui sine pane satur.* Il fatto che, a differenza delle ‘puntate’ precedenti, l’epigramma che precede quello apologetico non sia particolarmente lungo (10, 58: 14 vv.) non toglie che il lettore di Marziale, proprio in virtù dell’*usus* cui Marziale l’ha educato, sia indotto a guardare ad esso come a un concreto esempio dei principi poetici polemicamente affermati in 10, 59, individuando già a partire dai sette distici l’area di emancipazione della scrittura epigrammatica dalle angustie della *brevitas* canonica; il che peraltro è coerente con il ‘regolo’ abitualmente impiegato dallo stesso Marziale, che da un lato qualifica come *breve carmen* tanto un epigramma di sei distici (6, 85, 11) quanto uno di due (9 *epist.* v. 3), dall’altro non apre né chiude mai un *liber* con un componimento più lungo di 12 versi, con le sole eccezioni di 11, 1 (16 falecei) e, appunto, di 10, 104 (19). La convergenza di questi dati sia espliciti che espliciti e l’eloquente collocazione di 10, 59 dopo un epigramma di sette distici – non tale da riempire un’intera *pagina*, ma al di fuori del limite dei *breviora* e dunque suscettibile di essere saltato dal lettore *guloso* – mostrano che con questa misura siamo già nell’ambito di quella lunghezza epigrammatica che Marziale non solo rivendica come legittima, ma soprattutto considera qualificante della *dives cena* poetica offerta dal suo *liber*, così come in 10, 45 (collocato dopo l’intensa parentesi esistenziale a Quinto Ovidio di 10, 44) respinge con pari energia polemica il principio che un *libellus* di epigrammi debba limitarsi a temi scoptici e al solo *acetum*. Così la scelta operativamente comprensibile di B. di circoscrivere la selezione dei suoi *longa* agli epigrammi di estensione pari o superiore al doppio della media di 8,63 vv. e dunque dai 18 vv. in su esclude un’intera serie di componimenti già *longa*, sebbene non *longissima*, alcuni dei quali veicolano tematiche importanti per la *Stimmung* e soprattutto per il discorso intrattenuto da Marziale nel suo *liber* di congedo da Roma. A parte 10, 38 (14 falecei), che insieme al *longissimum* 10, 35 (21 falecei) compone il *Gedichtpaar* dedicato all’elogio della poetessa Sulpicia e appare dunque ‘breve’ rispetto al carne cui fa da *pendant* e ancor più rispetto ai dieci distici elegiaci dell’altro *longissimum* che lo precede (10, 37 a Materno), si tratta dello scoptico 10, 65 (15 falecei) in cui Marziale prende a pretesto la figura del greco Caridemo, leccato ed effeminato, per vantare la propria rustica e virile ispanicità, e di 10, 75 (7 distici elegiaci), dove le tappe del malinconico declino di Galla, che negli anni ha ridotto progressivamente le richieste fino a offrirsi gratis o perfino a pagare ella stessa, scandiscono il parallelo invecchiare del poeta in una vita di ristrettezze e di rinunce fino all’ultimo, inevitabile *nego*. Si tratta

soprattutto di epigrammi accomunati da una certa vena intimistica che parlano a destinatari diversi della vita di Marziale come poeta e come *cliens*, in bilico tra la pressante concitazione degli *officia* urbani e l'aspirazione a un *otium* sereno: un dolce soggiorno primaverile ad Anxur (10, 51 a Faustino: 8 distici elegiaci), il tempo che a Roma manca per coltivare il sodalizio intellettuale con un *patronus* (10, 58 a Frontino: 7 distici elegiaci) o per dedicarsi alla scrittura di un nuovo *liber* (10, 70 al *doctus* Potito: 7 distici elegiaci), il congedo da un amico promosso a governare la Dalmazia, cui anche dalla Spagna Marziale continuerà a dedicare i suoi versi (10, 78 a Macro: 16 falecei), il vagheggiamento del facile benessere spagnolo contrapposto alla stentata vita dell'Urbe (10, 96 ad Avito: 7 distici elegiaci). Se si osserva la collocazione dei sette epigrammi nel contesto del *liber* e soprattutto la posizione di questi *longa* di misura inferiore in rapporto ai *longissima* (in neretto):

.....5.....20.....30....35.37(38).....48..51.....58.....65....70....75..78.....87....92...96.....104

appare evidente la cura con cui Marziale distribuisce diversamente i due gruppi, sicché per i *longissima* (tra i 18 e i 24 vv.) “si osserva una netta preferenza per la prima metà del *liber*, dove [se ne] incontrano ben 6..., rispetto ai soli tre disseminati nella seconda metà e concentrati negli ultimi 18 componimenti (da 87 a 104)” (p. 24), mentre i *longa* meno estesi (tra i 14 e i 16 vv.) si trovano praticamente tutti nella seconda metà. Ciò dimostra senz'altro la distinzione tra i due tipi e la volontà di maggior 'esposizione' dei *longissima*, dovuta anche al fatto che la collocazione dei dodici componimenti di 12/13 vv. (2, 3, 4, 10, 12, 47, 62, 68, 72, 74, 98, 103) contribuisce ad attenuare un poco lo spicco dei *longa* di 14/16vv., ma è altresì vero che questa differenza di rilievo è equilibrata nella seconda metà del *liber* dall'intervento del poeta in 10, 59 che, ammonendo il lettore a resistere all'attrazione dei *breviora* a scapito dei *meliora*, lo invita forse a riconsiderare le pagine già trascorse ma soprattutto lo rende più avvertito e più curioso nei confronti degli epigrammi più o meno *longa* che di qui in poi seguiranno. In definitiva, la distribuzione complementare dei due ordini di *longa* è una conferma del fatto che, fatte salve le rispettive peculiarità di forma, di tono e di trattamento, gli epigrammi eccedenti la *brevitas* costituiscono all'interno del *liber* un 'sistema' coeso che Marziale tiene ad additare come un segmento di particolare valore e che dunque, anche ai fini interpretativi, andrebbe considerato nella sua totalità e nel suo intero dispiegarsi da un capo all'altro del libro.

Secondo B., “il decimo libro si divide essenzialmente tra due poli all'apparenza in conflitto tra loro, ma che in realtà rappresentano al meglio lo stato d'animo e la vena poetica dell'ultimo M.; da un lato i tentativi estremi di guadagnarsi nuovi patroni e protettori che garantissero il sostegno che così faticosamente l'epigrammista si era guadagnato nel corso degli anni e che improvvisamente era venuto meno dopo il crollo di Domiziano e la definizione di un nuovo assetto politico-sociale; dall'altro la progressiva consapevolezza che si era conclusa una stagione – non solo politica – e che, se non fosse riuscito a ricreare le dinamiche di *Patronage* precedenti la caduta di Domiziano, al poeta non restava altra via se non quella del triste e sofferto ritorno nella *provincialis solitudo* di Bilbilis” (p. 19). Questo assunto di fondo, formulato in modo un po' apodittico come un dato acquisito, permea e condiziona l'interpretazione sia generale che di dettaglio degli otto epigrammi commentati, insieme all'altra chiave di lettura che B. sembra giudicare necessaria all'intendimento del 'vero' significato del X libro: “anche quando M. dichiara esplicitamente la volontà di ritornare in Spagna, e non solo nei *longa*, bisogna sempre saper scorgere tra le righe – con l'unica eccezione del carne di commiato 10, 104 – i segnali della 'strategia della finzione' messa in atto dal poeta, in virtù della quale dietro le parole con cui si manifesta la decisione di congedarsi dalla *domina Urbs* si nascondono messaggi più o meno velati indirizzati agli *amici* e ai lettori ricchi e potenti con la speranza che almeno qualcuno – magari anche 'solo' il nuovo imperatore – sia in grado di cogliere le richieste di aiuti concreti utili a garantire la permanenza nell'unico contesto congeniale all'affermazione letteraria dell'epigrammista” (p. 22). Perseguendo con convinzione questa linea interpretativa, B. coglie nei versi di Marziale significati occulti che la semantica del testo, pur complessa e sofisticata, non sembra supportare.

Mi limiterò a un paio di esempi. Nel *longum* 10, 37 Marziale, in procinto di partire per la Spagna, inscena la visita di commiato al vecchio amico e conterraneo Materno, importante giureconsulto, cui offre la propria disponibilità, se per caso avesse qualche commissione da affidargli laggiù, presso l'oceano della Galizia: 1-4 *Iuris et aequarum cultor sanctissime legum, / veridico Latium qui regis ore forum, / municipi, Materne, tuo veterique sodali / Callaicum mandas si quid ad Oceanum...* La frase si interrompe per lasciar spazio a un impietoso paragone tra il povero litorale di Laurento, dove evidentemente Materno soggiorna, e i tesori di pesca e di caccia di cui invece il poeta godrà a profusione una volta tornato in patria (5-16). Nel mentre (*Dum loquor*), per tutta conferma ecco rientrare il pescatore con la sporta vuota e il cacciatore trionfante per aver preso un tasso: in breve, lì in riva al mare la spesa deve arrivare dal mercato in città (17-19). Dunque: *Callaicum mandas si quid ad Oceanum...* (20). L'epigramma, tutto giocato sul divario tra la solenne allocuzione iniziale e la garbata celia del lungo sviluppo successivo, tratta con sorridente ironia il tema delle *laudes Hispaniae* antepoendo la feracità di quel paese lontano all'improduttività del litorale laurentino dove i romani ricchi amano avere le loro ville. B. è più propenso a ricondurre il testo a una "'strategia di autoconsolazione' adottata da M. per convincersi della bontà della sua 'scelta' di tornare in Spagna" (p. 205), giacché interpreta così la felicissima sospensione di v. 3: "si tratta senz'altro di un'aposiopesi che, come accade di solito, è condizionata da emotività nonché espressione di un turbamento interiore (Hofmann-Szantyr [*Stilistica latina*, ed. it. Bologna 2002] pp. 232ss.), assai rilevante poiché M. non vuole dire esplicitamente che partirà, e si ferma in tempo, con la speranza che anche qualcun altro lo fermi, quindi, per consolarsi, introduce la *synkrisis* utile anche a comunicare che non va via da sconfitto, come per un ripiego, ma per migliorare la propria vita al suo paesetto e che non invidia chi rimane" (pp. 204-205). A questa prospettiva esegetica è piegata anche la scenetta di v. 17 *Dum loquor ecce redit sporta piscator inani*: "L'aggettivo *inanis*, letteralmente riferito alla sporta e indicativo dell'insuccesso del *piscator* apre immediatamente prospettive esegetiche metatestuali assai interessanti; viene quasi spontaneo, infatti, vedere nel pescatore che torna con la sporta vuota la trasposizione di M. e del suo fallimento nell'incontro con Materno, un doppio fallimento, perché non è riuscito ad avere un aiuto per sé, né ad aiutare l'amico liberandolo dall'ufficialità e dalla prigione del foro" (p. 230). Un'interpretazione spericolata che difficilmente si riesce a condividere.

Il *propempticon* al *libellus* che Marziale manda avanti insieme all'amico Flavo per predisporre il suo trasferimento in Spagna (10, 104) suggella il *liber* con un congedo di raffinata complessità simbolica, adeguatamente messa in luce dall'accurato commento di B. Purtroppo anche qui, come in molti altri casi, la propensione (cui sarebbe stato doveroso sottrarsi) a interpretare la 'storia' narrata nel X libro proiettandovi retrospettivamente il messaggio di delusione e di rimpianto che Marziale consegnerà tre anni dopo all'epistola prefatoria del XII, spinge B. a indugiare su implicazioni disforiche che a una lettura meno idiosincratice il testo non farebbe percepire. Nel caso dei versi finali (16-19): *Haec sunt. Iam tumidus vocat magister / castigatque moras, et aura portum / laxavit melior: vale, libelle. / Navem, scis puto, non moratur unus*, "quando l'ep. sembra concludersi con la tradizionale forma di commiato (*vale*, v. 18), lasciando nel lettore un'amarezza sincera, ma forse eccessiva per la dimensione epigrammatica, ecco che M. inserisce un 'secondo finale', riservando per sé l'ultima parola, un motto sentenzioso che provoca un sorriso beffardo e pensieroso, una battuta pungente, né imprevedibile né da salace *pointe*, con cui l'epigrammista parla soprattutto a se stesso. L'espedito stilistico della parentesi asindetica *scis puto*, che mira a dare alla dizione poetica vivacità e scorrevolezza (Hofmann-Szantyr, pp. 72-74), ha il non semplice compito di smorzare i toni patetici dell'addio, doloroso ed emotivamente assai costoso per il poeta; formalmente M. ottiene il suo obiettivo, ma paradossalmente genera nel lettore consapevole delle vicende successive una maggiore malinconica *sympatheia*" (p. 424). Tanto meno si può approvare che là dove, come nella *sententia* finale, il messaggio sembra farsi particolarmente opaco e le parole caricarsi "di un forte significato figurato", se ne facciano scaturire "varie stratificazioni esegetiche che divengono sempre più complesse quanto più ci si allontana dal senso immediato del testo" (p. 428), avventurandosi in esercizi ermeneutici come quello che chiude il commento a questo epigramma e l'intero volume: "la chiave di lettura del verso – nonché del suo senso traslato – è senza dubbio la nave ... Se certamente non si tratta di un riferimento serio e puntale all'antica e classica metafora della 'nave dello Stato', esaltata soprattutto delle opere politiche di Platone, senza dubbio qui la nave rappresenta una collettività, una moltitudine contrapposta all'*unus*, al *libellus*, ossia al poeta; viene naturale, quindi, pensare a Roma, alla collettività di cui fino a quel momento l'*unus-libellus-poeta* è stato parte integrante. L'immagine presentata da M., però, è un po' più complessa, dal momento che essa sembra alludere alla città di Roma come immenso contenitore, come la stiva di una nave, come luogo che accoglie in sé persone, oggetti, merci tra loro diversi, divenendo così metafora dell'intera esperienza romana dell'epigrammista, di un intero bagaglio di sofferenze, sacrifici, gioie, piaceri, amicizie, delusioni, che il poeta porta via con sé. Non c'è spazio per gli indugi, quella nave non ha più tempo per il poeta, anzi è pronta a strapparla via da un passato e da un presente sul quale cala un implacabile sipario" (pp. 428-429). A mia memoria, la Roma di Marziale può

essere assimilata alla procellosa vastità marina (10, 58,7-8 *iactamur in alto / Urbis*), ma come in 10, 104 essa possa essere contemporaneamente la Città che il *libellus* sta per lasciare e la nave che sta per portarselo via sfugge alla mia comprensione. Dovendo cercare in questa partenza per mare un valore simbolico – oltre all’ovvia prefigurazione della partenza stessa del poeta attraverso il ‘doppio’ del suo *libellus*, e posto che qui alla funzione dedicataria (a beneficio di Flavo e dei *pauci sodales* spagnoli) tipica del *propempticon* al libro si somma la *gesture* del congedo (*I ... i, libelle ... vale, libelle*) che normalmente esprime il licenziamento dell’*editio* –, converrà partire dal fatto che la scena del porto dischiuso dai venti favorevoli, con il *tumidus* capitano che sollecita i ritardatari e il monito della nave che non aspetta, rovescia la tradizionale metafora metaletteraria delle vele ammainate e dell’arrivo in porto che nei generi poetici più elevati, collocata in conclusione di libro o di un’intera opera, sancisce il termine – o la pausa – della fatica dell’autore: un rovesciamento che, come ha ben colto Stefania Santelia, troviamo riprodotto sul modello di Marziale in Sidon. *carm.* 24, 99-101 (cf. Sidonio Apollinare, *Carne* 24, *Propempticon ad libellum*. Introduzione, traduzione e commento, Bari 2002, pp. 40-43).

Il lettore esperto, e perciò capace di fare astrazione dalle parti più soggettivamente connotate, per il resto trova nelle pagine di B. uno strumento esegetico serio e aggiornato e un valido ausilio alla comprensione degli otto *epigrammata longa* sottoposti a disamina. Il commento notomizza progressivamente ogni testo partendo da un’analisi d’insieme, segmentandolo in pericopi e addentrandosi quindi nelle microstrutture verbali, senza eludere alcuno dei compiti richiesti a una solida ed esaustiva *explanatio* filologica. La fitta lemmatizzazione passa al setaccio dati storici e prosopografici e *Realien* di vita istituzionale, culturale e materiale, procedimenti stilistici, scelte di lessico e fatti di metrica verbale, nonché i rapporti che i singoli epigrammi intrattengono con l’intero *liber*, con il resto della produzione marzialiana, con la tradizione epigrammatica e con la tradizione letteraria. L’attenzione per i *loci similes*, certamente coadiuvata dal debito ricorso a *database* aggiornati, indaga con ampiezza le relazioni intertestuali con i modelli e con le riprese successive e con la *langue* poetica latina nel suo complesso. Le questioni di critica testuale, non molte ma spinose e perciò ripetutamente dibattute anche in tempi vicinissimi, sono descritte con la necessaria chiarezza e trattate con equilibrio di giudizio (basti per tutto il caso di 10, 48, per cui B., in contro-tendenza rispetto agli orientamenti più recenti, sostiene con accurata argomentazione la lezione *de prasino conviva meus venetoque loquatur* di  $\alpha$  a fronte delle problematiche varianti delle altre due famiglie di mss.: pp. 291-299). Nell’insieme, il contenuto numero di componimenti consente a B. una generosa dovizia informativa che, sebbene suscettibile di sfrondature, non vorremmo vedere troppo sacrificata nella pur diversa economia di un futuro commento complessivo. Il volume costituisce insomma, nel panorama recente degli studi marzialiani, un contributo utile e soprattutto denso di lavoro, la cui fruizione è però affaticata sia da una mancata separazione tra il commentario filologicamente condotto e le annotazioni di interpretazione personale, sia dalla scrittura talora sovrabbondante e non sempre ugualmente sorvegliata, ivi compreso un certo numero di refusi. Annoto qui di seguito qualche osservazione di dettaglio.

pp. 50-51: la *iunctura* di Mart. 10, 5, 7 *triste frigus*, se pur originale, presuppone l’uso contestuale dei due elementi in casi come Verg. *georg.* 4, 135s. *et cum tristis hiems etiamnum frigore saxa / rumperet*, Ov. *met.* 2, 760 (la dimora di *Invidia*) *tristis et ignavi plenissima frigoris*, Sen. *nat.* 4b, 4, 3 *dicimus nivalem diem cum altum frigus et triste caelum est*.

pp. 53-57 *ad* Mart. 10, 5, 9 *Orciniana qui feruntur in sponda*: l’enigmatica espressione allude certamente al letto funebre, cioè al *capulus* o *feretrum* (vd. *feruntur*), ma la sua esegesi, finora condotta sulla scorta dell’aggettivo *Orcinus*, con cui la giurisprudenza latina designa i liberti affrancati per disposizione testamentaria dopo la morte del padrone e con cui erano bollati per disprezzo alcuni senatori, *indignissimi et post necem Caesaris per gratiam et praemium adlecti*, che Augusto provvide a espellere dalla curia (Svet. *Aug.* 35, 1: cfr. *ThLL* IX/2, 931, 34-61 s.v.), potrà giovare di un’ulteriore occorrenza del lessema nella *defixio* urbana AE 2007, 260 (II sec. d.C.) *Dite Pater, Proserpina dia, Canes Orcini, Ustores inferi ... Canes Or[ci]ni, Orcini tricripites vos illius Caeciliae Primae exedit[is] iocinera pulmones cor cum venis viscera membra medullas eius diripiatis dilaceretis lumina eius C[a]e[c]iliae P[ri]mae aripiatis ... Aurora Orchi soror tu illae Caeciliae Primae eripias somnum ... deinde tu Aurora Orcini [errore per Orcina ovvero per Orchi?] soror tradas illam Caeciliam Primam Larvabus et Furiabus ...*: essa da un lato conferma la lezione *orcin-* contro la variante *orciv-* presente sia nella tradizione di Marziale che in quella di Svetonio, dall’altro consente di inserire *Orcinus* = ‘dell’*Orcus*’ nella più ampia sfera del lessico oltretombale affrancando la semantica del nostro passo da un diretto legame con i liberti

'orcini', che spinge B. a percepirvi troppo sottili implicazioni di natura sociologica. L'espressione ha lo stesso significato di *Orcina sponda* (cfr. Mart. 11, 54, 3 *Stygius lectus*), ma il poeta preferisce, forse anche per ragioni metriche, il più corposo derivato *Orciniana*: che esista o meno il nome proprio *Orcinius* (un gentilizio di rarissima e controversa attestazione), tra questo epiteto e l'uso metonimico di *sponda*, la perifrasi per indicare il feretro sembra il nome di fabbrica di un particolare tipo di letto, con l'efficace *surplus* di ironia che ciò comporta.

pp. 73 sgg. ad Mart. 10, 20(19). Il commento all'epigramma con cui Marziale offre il suo *libellus* a Plinio il Giovane richiede che ci si dilunghi in qualche considerazione. B. sposa l'opinione secondo cui "il carne destinato all'amico/patrono ... molto probabilmente in un primo momento accompagnava il *liber* donato e... in seguito è confluito all'interno del libro, secondo un'abitudine ampiamente attestata in M., sebbene da valutare con attenzione nei singoli casi" (p. 75), aggiungendo che "l'ep., nato in un contesto occasionale e con una specifica funzione, non esaurisce il suo compito né il suo significato nel rapporto con il singolo destinatario, ma viene inserito dall'autore nella struttura aperta e policentrica del *liber*" (p. 76). Se ciò fosse vero, dovremmo pensare che Marziale avesse omaggiato Plinio di un *libellus* accompagnato o introdotto dall'epigramma di dedica, prima di inserire il medesimo epigramma nel contesto del *liber X* divulgato in seconda edizione. Si trattava di un'anteprima dello stesso X libro? di un libro precedente (ad es. l'XI)? di una raccolta confezionata *ad personam*? Come segnala lo stesso B., Plinio si riferirà a questo epigramma come a versi leggibili nel contesto di un libro pubblicato (*epist.* 3, 21, 4 *Quaeris, qui sint versiculi, quibus gratiam rettuli. Remitterem te ad ipsum volumen, nisi quosdam tenerem; tu, si placuerint hi, ceteros in libro requires*), ed è questa, insieme al contenuto laudativo dell'omaggio, la ragione della sua riconoscenza: vedere eternato il proprio nome in un'opera che aspirava a essere imperitura (6 *Dedit enim mihi, quantum maximum potuit, daturus amplius, si potuisset. Tametsi quid homini potest dari maius quam gloria et laus et aeternitas? 'At non erunt aeterna, quae scripsit'; non erunt fortasse, ille tamen scripsit, tamquam essent futura*). Plinio parla con certezza di questa ambizione di eternità, perché Marziale stesso la dichiara apertamente nel secondo epigramma prefatorio del libro, 10, 2, 9-12 *Marmora Messallae findit caprificus et audax / dimidios Crispi mulio ridet equos: / at chartis nec furta nocent et saecula prosunt, / solaque non norunt haec monumenta mori*. Ora, non sfuggirà la consonanza fraseologica di questa orgogliosa previsione con l'auspicio formulato da Marziale nei confronti del *facundus* Plinio, intento a scrivere *hoc quod saecula posterique possint / Arpinis quoque conparare chartis* (10, 20[19], 16-17): il ricorrere qui e lì del nesso di *saecula* e *chartae* – un nesso che il poeta impiega altrimenti solo in 6, 61, 9 e non è dunque attribuibile ad alcuna sorta di automatismo 'formulari' –, è un calcolato 'ponte' tra i due testi e dunque tra le due individualità e i due destini letterari, e induce a credere che la dedica del *libellus* a Plinio sia stata concepita in relazione a 10, 2 e dunque appositamente per questo *liber*, nel cui contesto, d'altronde, essa svolge un importante discorso di poetica per il quale, anche in virtù della levatura del destinatario, viene chiamata in causa la stessa *Thalia*. A tal proposito aggiungo che, per quanto mi è dato ricordare, la Musa come latrice o 'intermediaria' del dono librario ha un unico precedente nel *longissimum AP* 4, 1 di Meleagro, probabile archetipo di questo tipo di situazione nonché, attraverso l'*aemulatio* di Catull. 1, della tradizione latina della dedica/*praefatio* poetica; per un es. successivo si veda Lygd. (Tib. 3) 1, 15-18.

p. 84 ad Mart. 10, 20, 2: benché non attestato prima come aggettivo, *rusticulus* (scil. *libellus*) non si può definire un "neologismo" al cospetto del precedente, peraltro citato da B., di Cic. *Sest.* 38 che già lo usa come sostantivo. Per la storia successiva: in poesia, oltre ai tre impieghi aggettivali di Ausonio, Prudenzio e Venanzio Fortunato, si ha *CLE* 1238, 23 (sost.); come aggettivo compare altresì in Ps. Sen. *epist. Paul.* 7 l. 13 *Vatieni hominis rusticuli*, Ven. Fort. *carm.* 5, 1, 3 in *ancipiti posito conviva rusticulo*. Non è necessario proiettare il nostro passo sull'originario schema oppositivo *urbanitas/rusticitas* per intenderne il senso: nel lessico stilistico-letterario *rusticus* significa 'rozzo, grezzo, non raffinato' come in Ov. *am.* 2, 4, 19-20 *est quae Callimachi prae nostris rustica dicat / carmina*, Sen. *apocol.* 3 *nimis rustice!* 'Che mancanza di finezza!' ecc., ed è qui, piuttosto che in relazione a v. 1, che sarebbe convenuto citare Auson. *praef.* 4, 1-6 Gr. 'Cui dono lepidum novum libellum?' / *Veronensis ait poeta quondam / inventoque statim dedit Nepoti. / At nos illepidum rudem libellum, / ... / credemus gremio cui fovendum?* (cfr. *griph.* p. 120, 6ss. Gr.<sup>2</sup>) dove, come osserva B. (pp. 82-83), Marziale funziona da "modello aggiunto" rispetto al principale ipotesto catulliano.

p. 174 ad Mart. 10, 35, 15: Apul. *met.* 9, 17, 2 non è l'unico caso di *condiscipula* in prosa: il sostantivo femminile compare anche in Greg. M. *dial.* 4, 16 e in *evang.* 4, 11, nonché nell'epigrafe urbana NSA 1915, 46 nr. 28 l. 5 *coniugi sanctae / et condiscipulae dulcissim(ae)*.

p. 196 ad Mart. 10, 37, 2: il sintagma *veridico ore* non torna soltanto in Aug. *epist.* 51, 2 ma ricorre più volte nel *corpus* agostiniano, e in poesia anche in Cypr. Gall. *iud.* 569.

p. 202 ad Mart. 10, 37, 3: il nesso *vetus sodalis*, inaugurato da Ov. *Pont.* 2, 4, 33 e così caro a Marziale, dopo Auson. *epist.* 3, 9 Gr. ricompare anche in prosa in Sidon. *epist.* 1, 10, 1.

p. 266 ad Mart. 10, 48, 10: *ructatrix*, riferito alla menta, è certamente *hapax* e verosimilmente conio marzialiano, ma il maschile *ructator* è attestato in Aug. *serm.* 34 che così qualifica l'evangelista Giovanni: *ille ergo magnus ructator, hoc est, praedicator, inter cetera quae bibit de dominico pectore, etiam hoc dixit...*

p. 278 ad Mart. 10, 48, 17: è inevitabile che *perna* nel senso di 'prosciutto' in poesia occorra soltanto in generi o contesti di stile 'basso': ai casi elencati da B. vanno aggiunti il graffito pompeiano *CLE 33* (due senari che Buecheler *ad loc.* ipotizza risalire a un'atellana o a un mimo) e Comm. *apol.* 72.

p. 343 ad Mart. 10, 87, 16: tra le occorrenze poetiche dell'agg. *Phidiacus* sono inclusi erroneamente Auson. *epigr.* 12, 1 Gr. (*Cuius opus? Phidiae...*) e Prud. *perist.* 10, 292 (*nec templum et aras ipse Phidias habet*).

p. 422 ad Mart. 10, 104, 15: Marziale incarica il *libellus*, in partenza per la Spagna, di ricordare all'amico Flavio il compito di approntare laggiù *secessus* piacevoli e comodi che possano garantire al poeta una vita d'ozio, *qui pigrum faciant tuum parentem*. Secondo B. *pigrum faciant* è un "esempio di perifrasi colloquiale tipica della lingua d'uso, a cui molto spesso si presta il verbo *facere* (Hofmann-Szantyr, pp. 114-115)", ma casi come *Rhet. Her.* 4, 32, 43 *desidiosam artem dicimus, quia desidiosos facit, et frigus pigrum, quia pigros efficit*, Sen. *ben.* 1, 1, 13 *Adeo quidem ista res fugare nos et pigriores ad rem pulcherrimam facere non debet*, *epist.* 70, 16 *Quid ergo est, quod nos facit pigros inertesque?* 95, 37 *Quaedam insident nobis, quae nos ad alia pigros, ad alia temerarios faciunt* depongono per un registro stilistico meno marcato verso il 'basso'. In ogni caso non è colloquiale *parentem*, e la traduzione "una dimora ... che renda apatico il tuo papà" (p. 390) non corrisponde al tenore del testo.

Luca MONDIN

Vittorino, *De nativitate sive passione vel resurrectione Domini*, introduzione, testo critico, traduzione e commento a cura di Manuela MENSORIO. Napoli, Arte Tipografica Editrice 2012, pp. 255.

Il *Codex Vaticanus Reginensis Latinus 582* (IX-XI secolo) tramanda con il nome di *Victorinus* due carmi parafrastici, il *De lege Domini nostri Iesu Christi* e il *De Nativitate sive passione vel resurrectione Domini*; Manuela Mensorio presenta l'edizione critica del secondo, che tratta gli avvenimenti principali della vita di Gesù, dall'incarnazione alla venuta escatologica di Cristo.

Nell'essenziale ed esauriente *Presentazione* (5-7) A.V. Nazzaro anticipa le scelte che l'A. compie e avanza un dubbio metodologico a proposito della *constitutio textus*, sulla scelta cioè di respingere le emendazioni dell'*editor princeps* – Angelo Mai (1782-1854) – dovute in molti casi al bisogno di sanare le scorrettezze prosodiche dell'esametro, e privilegiare molto più spesso le lezioni manoscritte.

Nell'*Introduzione* (9-44) l'A. prende in considerazione le problematiche del testo e, per tutte, propone una possibile soluzione. Per quanto riguarda la datazione (9-13) l'unico elemento di una certa rilevanza è la rappresentazione di Maria come madre di Dio, basata sulla compresenza di divinità e umanità in Gesù, che induce a collocarlo senz'altro successivamente al 431, data in cui il concilio di Efeso rese legittimo per lei l'appellativo di Θεοτόκος; l'indiscussa conoscenza da parte dell'autore del *Carmen de evangelio*, composto certamente dopo il 440, permette di spostare il *terminus post quem* dopo quell'anno. Poco proficua è anche l'indagine per individuare l'autore del carme (13-16): non è possibile identificarlo con i più noti Vittorino (di Petovio, l'Afro e di Marsiglia, meglio conosciuto come Claudio Mario Vittorio); si tratta più semplicemente di un altro poeta dallo stesso nome che scrive nella seconda metà del V secolo. Non meno complessa si presenta l'individuazione dell'area geografica di provenienza (16-19): la presenza nel carme di motivi tipici della teologia quartodecimana, sviluppatasi in Asia Minore nel II secolo, non è dirimente, in quanto questi concetti erano diffusi in Occidente già dal III secolo: è possibile, quindi, se pure con cautela, supporre che il poemetto abbia avuto un'origine occidentale.

La struttura (19-21) è rigorosa: ai versi introduttivi, che contengono in sintesi lo scopo della narrazione e cioè l'universale disegno salvifico (vv. 1-7), che sarà poi sviluppato secondo una disposizione cronologica nel corpo del carme (vv. 8-100), fa da *pendant* la preghiera finale a Cristo (vv. 101-107); la scrittura è ricca di figure retoriche. Frequenti sono gli spunti esegetico-biblici (21-25): se il v. 1 (*Actus evangelii confirmant gesta priora*) conferma lo spessore esegetico e lo stretto rapporto tra i due carmi, sono i vv. 11-14 a rivelare la prospettiva cristologica per cui *solus Christus* è autore di tutti i miracoli ed a lui è attribuito un ruolo fondamentale nel progetto di salvezza. È possibile individuare un ulteriore spunto esegetico nel considerare la morte sulla croce come momento necessario